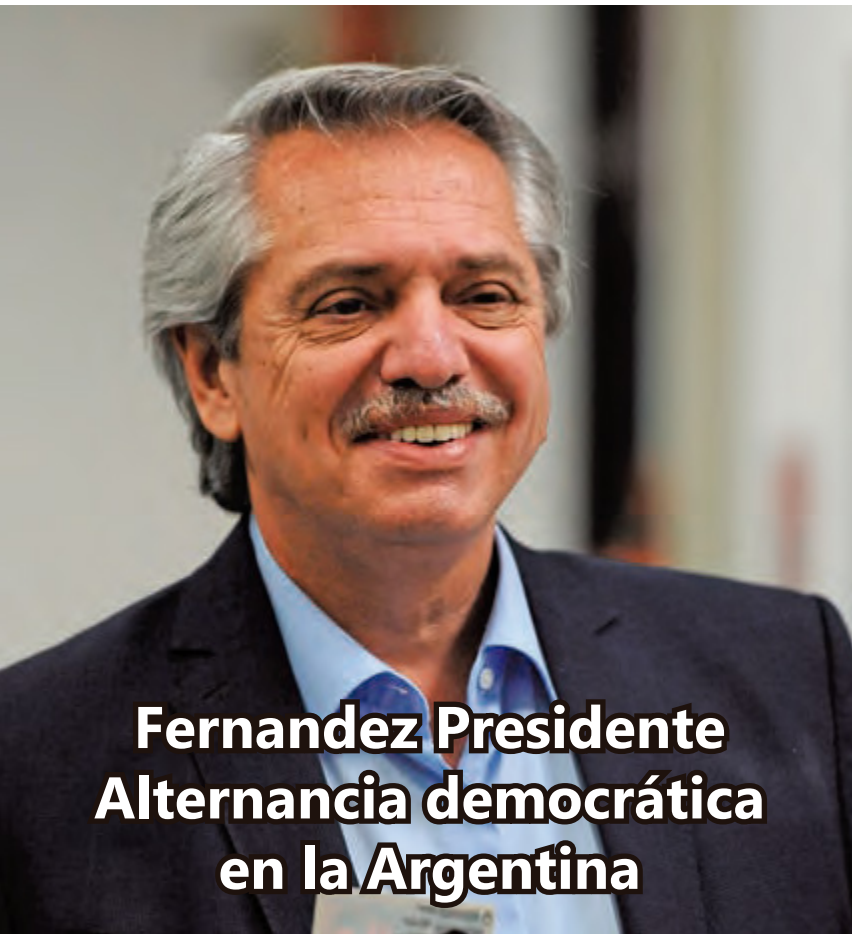
REVISTA
ITALIARGENTINA
Diciembre 2019 / Enero 2020 • Año XXVI - N° 71 (nueva serie)
Director: Dante Ruscica
PUBLICACION DE ITALPRESS Y TRIBUNA ITALIANA



Fernandez Presidente Alternancia democrática en la Argentina

Ciudades de Italia

Siracusa

Bella, antigua, moderna y culta...

Camilleri en el recuerdo

Unión Europea, nueva dirigencia

"Festival" de cultura italiana en Buenos Aires

In-Genio italiano: concluye el Año de Leonardo

Escritores argentinos seducidos por Italia

EDITORIAL

Confianza en la Argentina...

Pág. 6

Los apellidos del tango

Concierto de fin de año el 7/12 en el Teatro Coliseo

le "sue" indagini e tener testa ai suoi superiori gerarchici sempre con rispetto ma anche con fermezza. Senza cadere, come purtroppo spesso avviene nella vita di tutti i giorni, nell'antico vizio del forte coi deboli e debole con i forti... Il fattore umano combinato al fattore onesta. E' forse questo il vero segreto di Montalbano….una persona che è onesta, comprensiva ma soprattutto umana e le cui piccole debolezze, l'amore per il cibo o per le donne, non sono mai smodate. Un eroe della porta accanto, un uomo da ammirare, un vicino di casa con cui poter magari trascorrere una serata di fronte ad un bicchiere di vino, un amico che vorremmo avere e questo ad ogni latitudine e ad ogni emisfero, almeno per chi condivide le stesse radici culturali e cristiane.
Camilleri, per fortuna, si è preoccupato di non lasciarci bruscamente orfani del personaggio, vittime per sempre della sindrome dell'abbandono. Lo scrittore siciliano, infatti, temendo che una malattia improvvisa gli togliesse la lucidità e gli impedisse di continuare a lavorare aveva già scritto 13 anni fa l´epilogo della serie: intitolandolo *"Riccardino"*. Il manoscritto, che è stato rivisto più di recente da Camilleri ma solo dal punto di vista della scrittura e non del contenuto, è stato consegnato alla casa editrice Sellerio ed è tuttora segretissimo. Nessuno conosce il suo contenuto tranne la moglie di Camilleri ed Elvira Sellerio. In una recente trasmissione televisiva italiana, l'autore siciliano ci aveva comunque rassicurato: *"Montalbano non morirà. Nessuna autopsia. Ma non potrà sbucare da nessun'altra parte… Se ne andrà, sparirà ma senza morire". Non andrà neanche in pensione"*. In attesa del libro, che speriamo venga pubblicato presto, e di conoscere quindi l´ultimo episodio, noi continueremo a rivedere le vecchie puntate con piacere, come rivedremo volentieri i suoi personaggi, a volte un po' invecchiati, o rileggeremo i suoi libri conservando nella nostra memoria l'immagine del sole e del mare e di quell'incanto di una vita a misura d'uomo.
Alcuni giornali anche argentini già indicano un suo possibile sostituto nel vicequestore Rocco Schiavone, nato dalla penna di Antonio Manzini. Noi auguriamo ogni fortuna al vicequestore romano trapiantato ad Aosta, interpretato da un altro grande attore italiano Marco Giallini. **Ma siamo sicuri che nei nostri cuori e in quelli dei nostri amici argentini rimarrà sempre un posto per l'ideale positivo che il Commissario Montalbano incarna e per la sua Sicilia magnifica e calorosa, lasciando, come in una fiaba, tutto sospeso, lontano e vicino nello stesso tempo e riunendoci tutti, senza distinzione di credo e di origine, e di questo ringrazieremo sempre Andrea Camilleri**.

ADILLI realizó en Santa Fe su Conferencia Internacional sobre lengua y literatura italiana

Por Adriana Crolla

La ADILLI (Asociación de Docentes e Investigadores de Lengua y Literatura italiana) es una presencia notable de la italianidad en el país, con 35 años de existencia, que está celebrando en este mes de octubre ya que a poco de recuperarse la democracia en el país, un octubre de 1985 en la Universidad del Salvador, unos pocos italianistas decidieron crear una asociación que nucleara a los especialistas en literatura italiana en la Argentina. Seis años después, en el Congreso de Córdoba de 1991 se unieron los estudiosos de la lengua y la didáctica del italiano.
En Santa Fe, el área de Italianística de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Universidad Nacional del Litoral tuvo la oportunidad de organizar tres encuentros completando una serie comenzada en octubre de 1992 con la realización del VIII Congreso, continuada en octubre de 2003 con el XIX Congreso y del 5 al 7 de septiembre, desarrollar con éxito el XXXV Congreso Internacional de Literatura Italiana ADILLI
El tema convocante fue "**El periodismo en la lengua, la literatura y la cultura italianas**". Y se ofrecieron instancias para debatir sobre el periodismo en relación a la Inmigración, Traducción y la Didáctica del Italiano. Convocó las sesiones del encuentro donde el periodismo y la comunicación en su relación con la literatura, la cultura y la lengua italiana, pudo demostrar la vigencia de esa matriz originaria con la oralidad que ambos comparten. En los días del congreso,

ANDRES PALLARO Y SUS MEMORIAS

Para recordar...

En un muro del parque de la casa del destacado empresario, fundador de escuelas y escritor Andrés Pallaro, se inauguró un amplio mural que recuerda los setenta años desde que el reconocido industrial llegó de Italia como inmigrante. Aquí, junto a su hermano Luigi, con mucho trabajo y lúcida visión de futuro, Andrés Pallaro se labró una situación de prosperidad que le permitió emprender diversas y exitosas iniciativas, tal como lo expuso en algunos de sus libros que, traducidos al italiano, tuvieron difusión también en Italia. El mural reproduce el buque Santa Fe, en el que Pallaro llegó, en noviembre de 1949, y varios paisajes de Venecia (siendo originario del Veneto). El vistoso mural realizado por el pintor *Kato* es resumen y testimonio del esfuerzo y de los logros alcanzados por un hombre, hoy nonagenario, que no olvida su origen y quiere manifestar su gratitud al país que le abrió sus puertas para tantos éxitos así como la formación de una numerosa familia. Andrés Pallaro, manifiesta así su satisfacción por todo lo realizado en siete décadas. Su única observación la expresa para lamentar las dificultades actuales de un país generoso como la Argentina que, cuando él llegó, le pareció una especie de paraíso por las posibilidades que se daban. Mientras tanto, el mural, enmarcado por árboles y plantas que el dueño de casa cuida personalmente con todo esmero como trasunto de una vida y una historia humana ejemplar de honestidad y trabajo.

pudimos enriquecernos con los aportes de especialistas de la palabra impresa y de "la palabra al viento" que transitan los rieles de la literatura y del periodismo (oral y escrito). Y se pudo constatar el modo vivificante en que estos rieles que apriorísticamente suponemos en paralelas infranqueables, son persistentemente tocados por tangentes que se interconectan y potencian.

Se contó con la presencia de más de 100 especialistas del páis y del extranjero que integraron comisiones d lectura, conferencias plenarias y semiplenarias, paneles y laboratorios didácticos.

En modo suscinto podemos referir que la conferencia inaugural estuvo a cargo del Profesor Honorario de la Università degli Studi di Trieste-Universidad Nacional de Rosario, Elvio Guagnini, invitado especial por el Istituto Italiano di Cultura de Buenos Aires y la conferencia de cierre por la Prof. Federica Bertagna de la Università di Verona. El Dr. Juan Andrés Bresciano de la Universidad de la República del Uruguay brindó una conferencia sobre la caricatura política en la prensa italiana en Uruguay.

Se realizaron dos paneles sobre las articulaciones a través del periodismo y los medios de comunicación entre Italia y Argentina. El de la radio estuvo integrado por los locutores Angel Gasperín (LT0 de Santa Fe) y José Prestifilippo. Olga Chicco y Fedra Venturini (LT14 de Paraná, Entre Ríos).

El de periodismo gráfico contó con las participaciones del Sr. Marco Basti, Director de la Dante Alighieri de Buenos Aires y el escritor y periodista santafesino Enrique Butti.

Se desarrolló además un Laboratorio de Didáctica del italiano con la presencia del Prof. Angelo Liberati de Recanati, Italia y de los profesores locales Marisol Fernández y Marco Franzoso (FHUC-UNL) y Susana Basso y Verónica Passet (Liceo Mun. de Santa Fe).

El día 7 los Dres. Berenice Granados y Santiago Cortés, junto al lic. Andrés Arroyo, de la Universidad Nacional de Méjico, junto a los profesores locales Adriana Crolla, Valeria Ansó y Marco Franzoso, de la FHUC-UNL, integraron un panel sobre Laboratorios de materiales orales y transmisión de la memoria colectiva.